

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 76 (2014)

**Heft:** 11

**Vorwort:** L'heure de l'AGRAMA

**Autor:** Stirnimann, Roger

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Editorial**

**Roger  
Stirnimann**

**L'heure de l'AGRAMA**

**A la fin du mois sonnera à nouveau l'heure de l'AGRAMA. L'exposition biennale de machines agricoles ouvre ses portes et l'équipe rédactionnelle de *Technique Agricole* et *Schweizer Landtechnik* saisit encore une fois l'occasion de vous livrer une édition spécialement étoffée.**

**Aux contributions techniques viennent s'ajouter dans cette édition une série d'articles sur les stands de l'exposition. Ils vous aideront à préparer votre visite en vous fournissant quelques points de chute pour organiser votre parcours. Mais nous donnons aussi la parole aux hommes, comme Jürg Minger et Pierre-Alain Rom, représentants de l'ASMA, qui nous parlent de l'évolution de l'AGRAMA et du parc d'exposition de Berne. Nous sommes aussi très heureux de pouvoir offrir un espace d'expression à Aldo Rui, directeur de l'ASETA depuis le 1<sup>er</sup> novembre, qui peut ainsi se présenter à l'ensemble de nos adhérents. Nous lui souhaitons la bienvenue à son nouveau poste.**

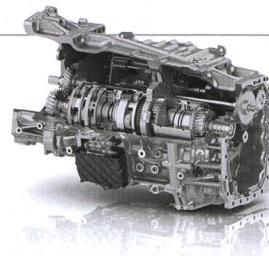
**L'ASETA ne se contentera pas d'être présente à l'AGRAMA avec *Technique Agricole*, elle y occupe un stand près de l'entrée, dans la halle 2.1. En collaboration avec Agroscope Reckenholz-Tänikon et Agro-entrepreneurs Suisse, nous avons élaboré un concept incluant trois stands adjacents sur le thème « Ensilage ». Nous vous invitons chaleureusement à nous y rendre visite pour des échanges que nous souhaitons à la fois amicaux et fructueux.**

**Roger Stirnimann,  
membre du comité de l'ASETA et  
président de la commission  
«Information»**

**L'édition n° 12  
paraîtra le 18 décembre 2014.**

**Marché**

- 4 AGRAMA 2014: nouveautés et présentations  
 11 Eco Energie Etoy: électricité photovoltaïque  
 12 Tracteurs Kubota: série M7001  
 14 Nouvelle presse à chambre fixe de Göweil  
 17 Transmissions CVT toujours plus en vogue  
 24 EuroTier : les meilleures innovations

**17****En savoir plus**

- 26 Chargeurs frontaux partiellement automatisés  
 28 Châssis des tracteurs de classe supérieure sous la loupe

**Management**

- 30 Un tracteur alternatif à usage agricole

**30****Plate-forme**

- 32 AGRAMA: interviews de Jürg Minger et de Pierre-Alain Rom  
 36 En visite chez Argo, fabricant de tracteurs  
 39 Augmentation du rendement des installations de biogaz  
 42 Le stress des paysannes est-il vraiment inévitable ?  
 44 Importance de l'ergonomie et du confort de conduite

**Sécurité**

- 48 Vêtements fonctionnels et sécuritaires

**50****ASETA**

- 50 Interview d'Aldo Rui, nouveau directeur de l'ASETA  
 52 Cours de conduite G40  
 53 Sections

**Impressum**

- 54 Rapport Agroscope Transfer N° 28  
 55 Compactage de l'ensilage d'herbe en silo-couloir



**Page de couverture :**  
**Entretiens professionnels à l'AGRAMA.**  
(Bild: Michael Fuchs, Suhr)